



Az Országgyűlés  
Fenntartható fejlődés bizottsága

Postacím: 1054 Budapest, Széchenyi rkp. 19.

Telefon: (+36-1) 441-5052; 441-5051

Telefax: (+36-1) 441-5968

E-mail: ffb@parlament.hu

FFB-40/11-2/2015.

**Az Európai Unió tagállamai országgyűléseinek fenntartható fejlődéssel,  
társadalompolitikával foglalkozó szakbizottságai részére**

**Tisztelt Cím!**

A magyar Országgyűlésben a parlamenti pártok képviselőinek részvételével megtartott tanácskozáson eszmét cseréltünk a transzatlanti szabadkereskedelmi egyezmény (TTIP) várható környezeti, gazdasági, társadalmi előnyeiről és kockázatairól. A vitanap eredményeként világossá vált, hogy az egyezmény a magyar gazdaság, társadalom és környezetbiztonság számára jócskán rejt veszélyeket, így annak mérlegelése maradt feladatként, hogy a várható előnyök meghaladhatják-e a várható hátrányos hatásokat.

Magyarországon az Országgyűlés elnöke által elnökölt, minden kiemelt jelentőségű szektort (akadémiai, civil, gazdasági, kormányzati) és ágazatot (gazdaság, szociális terület, környezet- és természetvédelem, oktatás és ifjúságpolitika, agrárium) magában foglaló Nemzeti Fenntartható Fejlődési Tanács is tárgyalást folytatott a TTIP várható hatásairól a fenntarthatóságra való törekvésre, és konklúzióként szintén számos területen merült fel aggály annak további tárgyalásaival és majdani nemzeti ratifikálásával kapcsolatban.

Ezen tapasztalatok alapján hazánkban érezhető, hogy már kormányzati és ellenzéki oldalról egyaránt merülnek fel aggályok a TTIP formálódó tartalma és várható hatásai miatt, hiszen egyre kevesebben gondoljuk azt, hogy a TTIP segítség lehet az Európai Unió gazdasági problémáira. Emellett jelenlegi információink alapján (amit nemzetközi kutatások is megerősítenek) a szerződéssel kapcsolatos lehetséges problémákat annak állítólagos előnyei várhatóan nem ellensúlyozzák. Figyelembe kell vennünk azt is, hogy hazánkban komoly a vele kapcsolatos társadalmi ellenállás.

Ezen tapasztalatokból kifolyólag, mint a Magyar Országgyűlés Fenntartható fejlődés bizottságának elnöke tisztelettel kívánom felkérni a tagállamok hasonló területtel, társadalmi-gazdasági folyamatokkal foglalkozó szakbizottságait, hogy idejekorán szíveskedjenek megvizsgálni az egyezmény összhatásait, mert jó lenne, ha a tagállamok időben szembesülnének azok várható következményeivel. Hasznosnak ítélném meg, ha nemzeti szintű gondolkozás, társadalmi konzultációk útján, egy európai uniós szinten megvalósuló információcsere segítségével elejét tudnánk venni egy olyan összeurópai problémának, ami ma még könnyűszerrel megelőzhető.

Budapest, 2015. március 10.



Üdvözlettel:

Sallai R. Benedek  
elnök



*Committee on Sustainable Development  
of the National Assembly*

Postal address: H-1054 Budapest, Széchenyi rkp. 19

Tel.: (+36-1) 441-5052; 441-5051

Fax: (+36-1) 441-5968

E-mail: ffb@parlament.hu

FFB-40/11-2/2015.

**For the committees on sustainable development and social policy of the  
national assemblies of the Member States of the European Union**

**Dear Committee Members,**

The prospective environmental, economic and social advantages and disadvantages of the Transatlantic Trade and Investment Partnership were discussed in the Hungarian National Assembly with the participation of representatives of the parliamentary parties. The debate made clear that the agreement carries significant risks for the Hungarian economy, society and the environment, so it remained to consider whether the prospective benefits can outweigh the prospective drawbacks.

In Hungary, the National Council for Sustainable Development, which is chaired by the Speaker of the National Assembly and comprises all key spheres (academic, civil, economic and governmental) and sectors (the business and social sectors, the environment and conservation, education and youth policy, and agriculture) also debated the prospective impacts of the TTIP agreement on the sustainability effort, and likewise concluded that there are concerns in numerous fields regarding the further negotiations on the TTIP and its ratification on the national level.

It can therefore be seen that both the government and the opposition have concerns regarding the content and prospective impact of the TTIP, since fewer and fewer of us believe that the TTIP could help address the European Union's economic problems. In addition, based on the information currently at our disposal (which is also supported by international research), the assumed benefits of the agreement are not expected to counterbalance its potential problems. We also need to take into account the fact that there is strong social resistance to it in Hungary.

Based on these findings, as chairman of the Committee on Sustainable Development of the Hungarian National Assembly, I respectfully ask the committees of the Member States that deal with sustainable development and socio-economic processes to examine the overall impact of the agreement promptly to ensure that the Member States are fully aware of its prospective consequences in time. I believe it would be beneficial for us to take steps to prevent a pan-European problem that can still readily be avoided by engaging in information exchange on the EU level, aided by national debate and social consultations.

Budapest, 10 March 2015

Yours faithfully,

*[stamp:  
Committee on  
Sustainable  
Development of the  
National Assembly]*

*[signature]*  
Benedek R. Sallai  
Chairman